

Program studiów**Część A) programu studiów****Efekty uczenia się**

Wydział prowadzący studia:		Wydział Humanistyczny
Kierunek, na którym są prowadzone studia:		filologia rosyjska
Poziom studiów:		studia pierwszego stopnia
Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji:		poziom 6
Profil studiów:		ogólnoakademicki
Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:		licencjat
Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny naukowej lub artystycznej (dyscyplin), do których odnoszą się efekty uczenia się:		Dyscyplina: - językoznawstwo (66%) - nauki o kulturze i religii (18%) - literaturoznawstwo (16%) Dyscyplina wiodąca: językoznawstwo
Symbol	Po ukończeniu studiów absolwent osiąga następujące efekty uczenia się:	
WIEDZA		
K_W01	ma zaawansowaną wiedzę o języku rosyjskim	
K_W02	zna gramatykę, leksykę i ortografię języka rosyjskiego w stopniu pozwalającym na dalsze kształcenie	
K_W03	ma zaawansowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa	
K_W04	ma zaawansowaną wiedzę o literaturze rosyjskiej, w szczególności na temat jej periodyzacji, genologii oraz twórczości wybranych autorów	
K_W05	ma zaawansowaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa	
K_W06	ma zaawansowaną wiedzę o powiązaniach filologii z pokrewnymi naukami humanistycznymi	
K_W07	ma wiedzę o terminologii i metodologii badań w filologii w stopniu zaawansowanym	
K_W08	ma zaawansowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach historycznych, społecznych, religijnych, filozoficznych i politycznych warunkujących rozwój rosyjskiego obszaru kulturowego	
K_W09	ma zaawansowaną wiedzę o szeroko pojętej kulturze rosyjskiego obszaru językowego (m.in. media, teatr, film)	
K_W10	ma zaawansowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach, historycznych, społecznych, religijnych, filozoficznych i politycznych w wymiarze międzykulturowym ze szczególnym uwzględnieniem relacji polsko-rosyjskich	
K_W11	ma zaawansowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach językowych w aspekcie porównawczym, kontrastywnym i międzykulturowym ze szczególnym uwzględnieniem kontaktów polsko-rosyjskich	
K_W12	ma zaawansowaną wiedzę z zakresu specjalistycznych wariantów języka rosyjskiego	
K_W13	zna zasady przekładoznawstwa w stopniu zaawansowanym	
K_W14	ma wiedzę na temat prawnych i etycznych uwarunkowań działalności zawodowej	
K_W15	zna zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości oraz ekonomiczne uwarunkowania działalności zawodowej	
UMIEJĘTNOŚCI		
K_U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje przy użyciu różnych źródeł i sposobów	
K_U02	potrafi czytać ze zrozumieniem i interpretować teksty w języku rosyjskim	
K_U03	potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowaniem odpowiednich metod	
K_U04	potrafi rozpoznać różne rejestry i odmiany języka rosyjskiego	
K_U05	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych na tematy z zakresu studiowanej dyscypliny w języku rodzimym i rosyjskim	
K_U06	potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami właściwymi dla filologii	

K_U07	potrafi pracować wedle celów i wskazówek formułowanych przez opiekuna naukowego
K_U08	potrafi pracować w zespole przyjmując różne role
K_U09	potrafi odpowiednio wyznaczyć priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania
K_U10	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności badawcze
K_U11	umie umiejscowić poznawane utwory w ogólnym kontekście historyczno-kulturowym
K_U12	umie rozpoznać rodzaj literacki i gatunkową konwencję poznawanych utworów
K_U13	umie dokonać analizy i interpretacji poznawanych utworów z użyciem podstawowej terminologii i właściwych metod
K_U14	posiada umiejętność tworzenia prac pisemnych w języku polskim i/lub rosyjskim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i różnych źródeł
K_U15	posiada umiejętność tworzenia wystąpień ustnych w języku polskim i/lub rosyjskim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i różnych źródeł
K_U16	posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych badaczy oraz formułowania wniosków
K_U17	potrafi przeprowadzić kwerendę biblioteczną, wykorzystywać bazy danych i posługiwać się Internetem, sporządzić bibliografię i przypisy ze stosowną dbałością o prawa autorskie, formatować dokumenty, korzystając z edytora tekstów, przygotować prezentację
K_U18	ma umiejętności językowe zgodnie z wymogami poziomu co najmniej B2 w ramach języka rosyjskiego
K_U19	rozumie dłuższe wypowiedzi i wykłady na temat związany z kierunkiem studiów oraz większość rozmówców porozumiewających się w języku rosyjskim (np. podczas krajowych i międzynarodowych spotkań, kongresów, konferencji itp. oraz zajęć w ramach wymiany międzynarodowej)
K_U20	potrafi tłumaczyć z języka rosyjskiego na język polski
K_U21	potrafi tłumaczyć z języka polskiego na język rosyjski
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_K01	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju
K_K02	identyfikuje i rozstrzyga dylematy prawne i etyczne związane z wykonywaniem zawodu
K_K03	docenia tradycję i dziedzictwo kulturowe rosyjskiego obszaru kulturowego i ma świadomość odpowiedzialności za ich zachowanie
K_K04	wykazuje aktywność w samodzielnym podejmowaniu typowych działań profesjonalnych
K_K05	dzięki kompetencjom językowym jest przygotowany do sprawnego poruszania się w rosyjskim obszarze kulturowym
K_K06	rozumie odmienne postrzeganie życia społecznego przez osoby pochodzące z różnych środowisk i kultur
K_K07	w sytuacjach zawodowych potrafi pozyskać informacje służące do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych
K_K08	jest przygotowany do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy

Opis procesu prowadzącego do uzyskania efektów uczenia się

Część B) programu studiów

Wydział prowadzący studia:	Wydział Humanistyczny
Kierunek, na którym są prowadzone studia:	filologia rosyjska (specjalność ogólna, translatoryczna)
Poziom studiów:	studia pierwszego stopnia
Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji:	poziom 6
Profil studiów:	ogólnoakademicki
Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny naukowej lub artystycznej (dyscyplin), do których odnoszą się efekty uczenia się:	Dyscyplina (specjalność ogólna, specjalność translatoryczna): - językoznawstwo: 66% - nauki o kulturze i religii: 18% - literaturoznawstwo: 16% Dyscyplina wiodąca: językoznawstwo
Forma studiów:	studia stacjonarne
Liczba semestrów:	6
Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie:	180
Łączna liczba godzin zajęć dydaktycznych:	1980
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	licencjat
Wskazanie związku programu studiów z misją i strategią UMK:	Studia w zakresie filologii rosyjskiej opierają się na połączeniu procesu dydaktycznego z badaniami naukowymi prowadzonymi przez pracowników Katedry Języków Słowiańskich i Katedry Literatur Słowiańskich. Liczne kontakty z ośrodkami zagranicznymi pozwalają na regularne wizyty naukowców z renomowanych ośrodków – nie tylko rosyjskich, ale i z innych państw rosyjskiego obszaru językowego – którzy wygłaszają na UMK wykłady gościnne i prowadzą seminaria, dzięki czemu studenci mają kontakt ze światową rusycystyką. Nasi studenci mogą ubiegać się o liczne stypendia i staże zagraniczne (w ramach programów Erasmus i licznych umów międzyuczelnianych), a także brać udział w zagranicznych programach dla wolontariuszy. Dzięki praktycznym umiejętnościom prowadzących oraz odpowiedniej konstrukcji programu nauczania studenci zdobywają nie tylko wiedzę i kompetencje językowe, literaturoznawcze i kulturowe, ale również umiejętności samodzielnego uczenia się, kreatywności i odpowiedzialnego podejmowania decyzji oraz adaptacji do zmieniającej się rzeczywistości, co zwiększa ich szanse na rynku pracy.

Przedmioty/grupy zajęć wraz z zakładanymi efektami uczenia się				
Grupy przedmiotów	Przedmiot	Zakładane efekty uczenia się	Formy i metody kształcenia zapewniające osiągnięcie efektów uczenia się	Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta
I – językoznawcze (specjalność ogólna)	Język rosyjski w ujęciu funkcjonalnym (W i Ć)	K_W01, K_W02, K_W03, K_W06, K_W07, K_W10, K_W11	- pokazu - ćwiczeniowa - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - egzamin - zaliczenie na ocenę
	Gramatyka konfrontatywna (Ć)	K_U01, K_U03, K_U04, K_U06, K_U07, K_U19 K_K01, K_K04, K_K07		
	Warsztat naukowy filologa: językoznawstwo (K)	Grupa przedmiotów językoznawczych umożliwia studentom zdobycie zaawansowanej wiedzy w zakresie językoznawstwa, a także metodologii i terminologii badań filologicznych ze szczególnym uwzględnieniem wiedzy o języku rosyjskim (również w aspekcie porównawczym, kontrastywnym i międzykulturowym) oraz o powiązaniach filologii z pokrewnymi naukami humanistycznymi.		
	Wiedza o języku (K) / Elementy lingwistyki (K)	Przedmioty te pozwalają także na wykształcenie umiejętności wyszukiwania, analizowania, oceny, selekcji i wykorzystania informacji przy użyciu różnych źródeł i sposobów, rozumienia dłuższych wypowiedzi i wykładów w języku rosyjskim na tematy związane z kierunkiem studiów, pracy pod nadzorem opiekuna naukowego oraz posługiwania się podstawowymi ujęciami teoretycznymi (językoznawczymi) właściwymi dla filologii.		
	Rosyjska diachronia w praktyce (Ć) / Historia języka rosyjskiego (Ć)	Przedmioty językoznawcze kształtują także u studentów kompetencje językowe przygotowujące ich do sprawnego poruszania się w rosyjskim obszarze kulturowym oraz świadomość poziomu ich wiedzy i umiejętności, a także konieczności ich rozwijania.		
	Niestandardowe odmiany języka rosyjskiego (K) / Leksyka i frazeologia współczesnego języka rosyjskiego (K)			

I – językoznawcze (specjalność translatoryczna)	Morfologia w ujęciu kontrastywnym 1 (W i Ć)	K_W01, K_W03, K_W06, K_W07, K_W11 K_U01, K_U06, K_U07, K_U19 K_K01, K_K05	- pokazu - ćwiczeniowa - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - egzamin - zaliczenie na ocenę
	Morfologia w ujęciu kontrastywnym 2 (W i Ć)	Grupa przedmiotów językoznawczych umożliwia studentom zdobycie zaawansowanej wiedzy w zakresie językoznawstwa, a także metodologii i terminologii badań filologicznych ze szczególnym uwzględnieniem wiedzy o języku rosyjskim (również w aspekcie porównawczym, kontrastywnym i międzykulturowym) oraz o powiązaniach filologii z pokrewnymi naukami humanistycznymi. Przedmioty te pozwalają także na wykształcenie umiejętności wyszukiwania, analizowania, oceny, selekcji i wykorzystania informacji przy użyciu różnych źródeł i sposobów, rozumienia dłuższych wypowiedzi i wykładów w języku rosyjskim na tematy związane z kierunkiem studiów, pracy pod nadzorem opiekuna naukowego oraz posługiwania się podstawowymi ujęciami teoretycznymi (językoznawczymi) właściwymi dla filologii. Przedmioty językoznawcze kształtują także u studentów kompetencje językowe przygotowujące ich do sprawnego poruszania się w rosyjskim obszarze kulturowym oraz świadomość poziomu ich wiedzy i umiejętności, a także konieczności ich rozwijania.		
	Składnia w ujęciu kontrastywnym (W i Ć)			
	Słownictwo dla tłumacza (W i Ć)			
II – literaturoznawcze (specjalność ogólna)	Literatura Dawnej Rusi i XVIII w. (K)	K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W08 K_U01, K_U07, K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14, K_U16, K_U17, K_U19	- pokazu - ćwiczeniowa - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów	- obecność - aktywny udział w zajęciach - pisemna praca śródsesemestralna - egzamin - zaliczenie na ocenę
	Literatura rosyjska I poł. XIX w. (K)	K_K01, K_K03, K_K07, K_K08		
	Literatura realizmu rosyjskiego (K)	Grupa przedmiotów literaturoznawczych pozwala na zdobycie zaawansowanej wiedzy o literaturze rosyjskiej i literaturoznawstwie, terminologii i metodologii badań w filologii (literaturoznawczych), a także o jej powiązaniach z pokrewnymi naukami humanistycznymi. Kształtowana jest umiejętność samodzielnego		
	Literatura rosyjska przełomu XIX i XX w. (K)			

	Literatura rosyjska I poł. XX w. (W i Ć); Literatura rosyjska II poł. XX w. (W i Ć)	zdobywania wiedzy oraz umiejętność wyszukiwania, analizowania, oceny, selekcji i zastosowania informacji przy użyciu różnych źródeł i sposobów, rozpoznawania rodzaju literackiego i gatunku poznawanych utworów, ich analizy z zastosowaniem adekwatnej metodologii, umiejscowienia w ogólnym kontekście historyczno-kulturowym oraz pracy według wskazówek opiekuna naukowego. Student zyskuje również umiejętność rozumienia dłuższych wypowiedzi i wykładów w języku rosyjskim na tematy związane z kierunkiem studiów, tworzenia wystąpień ustnych w języku polskim i/lub rosyjskim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i różnych źródeł, przeprowadzenia kwerendy bibliotecznej, tworzenia prac pisemnych w języku polskim i/lub rosyjskim, z wykorzystaniem różnych źródeł i aparatu pojęciowego, wraz z przypisami i bibliografią. Dana grupa przedmiotów kształtuje również u studentów świadomość poziomu ich wiedzy i umiejętności, a także konieczności ich rozwijania.		
	Najnowsza literatura rosyjska (K)			
	Warsztat naukowy filologa: literaturoznawstwo			
	Literatura rosyjskiej emigracji (K) / Rosyjska literatura kobieca (K)			
	Teorie badań literackich (K) / Poetyka utworu literackiego (K)			
II – literaturoznawcze (specjalność translatoryczna)	Arcydzieła literatury rosyjskiej (K)	K_W04, K_W05, K_W06, K_W07 K_U01, K_U07, K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14, K_U15, K_U17, K_U19	- pokazu - ćwiczeniowa - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów	- obecność - aktywny udział w zajęciach - pisemne prace śródsesemestralne - egzamin - zaliczenie na ocenę
	Wykład monograficzny I	K_K01		
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej I (K)	Grupa przedmiotów literaturoznawczych pozwala na zdobycie zaawansowanej wiedzy o literaturze rosyjskiej i literaturoznawstwie, terminologii i metodologii badań w filologii (literaturoznawczych), a także o jej powiązaniach z pokrewnymi naukami humanistycznymi.		
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej II (K)	Kształtowana jest umiejętność samodzielnego zdobywania wiedzy oraz umiejętność wyszukiwania, analizowania, oceny, selekcji		
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej III (K)			

	Analiza utworu literackiego (K) / Interpretacje literatury (K)	i zastosowania informacji przy użyciu różnych źródeł i sposobów, rozpoznawania rodzaju literackiego i gatunku poznawanych utworów, ich analizy z zastosowaniem adekwatnej metodologii, umiejscowienia w ogólnym kontekście historyczno-kulturowym oraz pracy według wskazówek opiekuna naukowego. Student zyskuje również umiejętność rozumienia dłuższych wypowiedzi i wykładów w języku rosyjskim na tematy związane z kierunkiem studiów, tworzenia wystąpień ustnych w języku polskim i/lub rosyjskim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i różnych źródeł, przeprowadzenia kwerendy bibliotecznej, tworzenia prac pisemnych w języku polskim i/lub rosyjskim, z wykorzystaniem różnych źródeł i aparatu pojęciowego, wraz z przypisami i bibliografią. Dana grupa przedmiotów kształtuje również u studentów świadomość poziomu ich wiedzy i umiejętności, a także konieczności ich rozwijania.		
III – rosjoznawcze (specjalność ogólna)	Kultura rosyjska z elementami historii (K)	K_W08, K_W09, K_W10	- pokazu - ćwiczeniowa - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - zaliczenie na ocenę
	Oblicza Rosji XX wieku (K)	K_U01, K_U03, K_U08, K_U16, K_U19		
	Tradycja w czasach Internetu (K) / Tradycja za „żelazną kurtyną” (K)	K_K01, K_K03, K_K06		
	Religijność rosyjska (K) / Kultura prawosławna i obrzędowość ludowa (K)	Grupa przedmiotów rosjoznawczych umożliwia zdobycie wiedzy o szeroko pojętej kulturze rosyjskiego obszaru językowego, wybranych zagadnieniach historycznych, społecznych, religijnych, filozoficznych i politycznych, także w wymiarze międzykulturowym, ze szczególnym uwzględnieniem relacji polsko-rosyjskich. Kształtowane są również umiejętności pracy w zespole w różnych rolach, wedle celów i wskazówek formułowanych przez opiekuna naukowego, wyszukiwania, analizowania, oceny, selekcji i wykorzystania informacji przy użyciu		

		różnych źródeł i sposobów, argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych badaczy, formułowania wniosków, rozumienia dłuższych wypowiedzi i wykładów w języku rosyjskim na tematy związane z kierunkiem studiów, rozpoznawania różnych rodzajów tekstów kultury oraz ich krytycznej analizy i interpretacji z zastosowaniem odpowiednich metod. Studenci uczą się ponadto, jak doceniać tradycję i dziedzictwo kulturowe rosyjskiego obszaru kulturowego i rozumieć odmienne postrzeganie życia społecznego przez osoby pochodzące z różnych środowisk i kultur.		
III – rosjoznawcze (specjalność translatoryczna)	Historia Rosji (K) / Cywilizacja współczesnej Rosji (K)			
	Kultura i władza w Rosji (K)	K_W08, K_W09, K_W10 K_U01, K_U03, K_U07, K_K08, K_U16, K_U19 K_K01, K_K03, K_K06 Grupa przedmiotów rosjoznawczych umożliwia zdobycie wiedzy o szeroko pojętej kulturze rosyjskiego obszaru językowego, wybranych zagadnieniach historycznych, społecznych, religijnych, filozoficznych i politycznych, także w wymiarze międzykulturowym, ze szczególnym uwzględnieniem relacji polsko-rosyjskich.	- pokazu - ćwiczeniowa - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - zaliczenie na ocenę
	Najnowsza historia Rosji (K)			
	Rosja w dialogu kultur (K) /Stereotypy polsko-rosyjskie (K)	Kształtowane są również umiejętności pracy w zespole w różnych rolach, wedle celów i wskazówek formułowanych przez opiekuna naukowego, wyszukiwania, analizowania, oceny, selekcji i wykorzystania informacji przy użyciu różnych źródeł i sposobów, argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych badaczy, formułowania wniosków, rozumienia dłuższych wypowiedzi i wykładów w języku rosyjskim na tematy związane z kierunkiem studiów, rozpoznawania różnych rodzajów tekstów kultury oraz ich krytycznej analizy i interpretacji		
	Wykład monograficzny II			

		z zastosowaniem odpowiednich metod. Studenci uczą się ponadto, jak doceniać tradycję i dziedzictwo kulturowe rosyjskiego obszaru kulturowego i rozumieć odmienne postrzeganie życia społecznego przez osoby pochodzące z różnych środowisk i kultur.		
III – rosjoznawcze (wspólne)	Rosyjski charakter narodowy (K) / Idee w Rosji (K)	K_W08, K_W09, K_W10 K_U01, K_U03, K_K10, K_U16, K_U19 K_K01, K_U03, K_K06	- pokaz - ćwiczeniowa - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - zaliczenie na ocenę
	Media współczesnej Rosji (K) / Komunikacja polityczna we współczesnej Rosji (K)	Grupa przedmiotów rosjoznawczych umożliwia zdobycie wiedzy o szeroko pojętej kulturze rosyjskiego obszaru językowego, wybranych zagadnieniach historycznych, społecznych, religijnych, filozoficznych i politycznych, także w wymiarze międzykulturowym, ze szczególnym uwzględnieniem relacji polsko-rosyjskich. Kształtowane są również umiejętności pracy w zespole w różnych rolach, wedle celów i wskazówek formułowanych przez opiekuna naukowego, wyszukiwania, analizowania, oceny, selekcji i wykorzystania informacji przy użyciu różnych źródeł i sposobów, argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych badaczy, formułowania wniosków, rozumienia dłuższych wypowiedzi i wykładów w języku rosyjskim na tematy związane z kierunkiem studiów, rozpoznawania różnych rodzajów tekstów kultury oraz ich krytycznej analizy i interpretacji z zastosowaniem odpowiednich metod. Studenci uczą się ponadto, jak doceniać tradycję i dziedzictwo kulturowe rosyjskiego obszaru kulturowego i rozumieć odmienne postrzeganie życia społecznego przez osoby pochodzące z różnych środowisk i kultur.		
	Geografia społeczno-ekonomiczna Rosji (K) / Elementy krajoznawstwa i realioznawstwa Rosji (K)			

IV – językowe praktyczne (wspólne)	Praktyczna nauka języka rosyjskiego (Ć)	K_W01, K_W02, K_W12 K_U01, K_U02, K_U05, K_U18, K_U19, K_U20, K_U21 K_K01, K_K02, K_K05, K_K06, K_K08 Grupa przedmiotów specjalnościowych zorientowana jest na zdobycie zaawansowanej wiedzy o języku rosyjskim, w szczególności na gramatyki, leksyki i ortografii języka rosyjskiego, a także w zakresie specjalistycznych wariantów języka rosyjskiego. Studenci zdobywają także wiedzę na temat prawnych i etycznych uwarunkowań działalności zawodowej. W tej grupie przedmiotów kształtowana jest umiejętność wyszukiwania, analizy, oceny, selekcji i wykorzystania informacji przy użyciu różnych źródeł i sposobów, umiejętności czytania ze zrozumieniem i interpretacji tekstów w języku rosyjskim, rozpoznawania jego różnych rejestrów	- inscenizacja - pokazu - ćwiczeniowa - okrągłego stołu - projektu - referatu - opowiadanie - pogadanka - giełda pomysłów - klasyczna metoda problemowa - studium przypadku	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - egzamin - zaliczenie na ocenę
---	---	---	---	---

	Fonetyka języka rosyjskiego (L)	i odmian, porozumiewania się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych na zróżnicowane tematy, tworzenia wystąpień ustnych w języku polski i/lub rosyjskim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i różnych źródeł, a także tłumaczenia z języka polskiego na rosyjski i z rosyjskiego na polski. Studenci zdobywają umiejętności językowe zgodnie z wymogami poziomu co najmniej B2 w ramach języka rosyjskiego i potrafią pracować w zespole, przyjmując różne role. Ponadto uczą się, jak być świadomym poziomu swojej wiedzy i umiejętności, a także konieczności ich rozwijania, oraz jak doceniać tradycję i dziedzictwo kulturowe rosyjskiego obszaru kulturowego i rozumieć odmienne postrzeganie życia społecznego przez osoby pochodzące z różnych środowisk i kultur.		
IV – językowe praktyczne (specjalność ogólna)	Organizacja pracy tłumacza (K)	K_W01, K_W02, K_W12, K_W14 K_U01, K_U02, K_U15, K_U20	- inscenizacja - pokazu - ćwiczeniowa - okrągłego stołu - projektu - referatu - opowiadanie - pogadanka - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów - studium przypadku	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - egzamin - zaliczenie na ocenę
	Pragmatyka językowa (Ć)	K_K01, K_K05 Grupa przedmiotów specjalnościowych zorientowana jest na zdobycie zaawansowanej wiedzy o języku rosyjskim, w szczególności na gramatyki, leksyki i ortografii języka rosyjskiego, a także w zakresie specjalistycznych wariantów języka rosyjskiego. Studenci zdobywają także wiedzę na temat prawnych i etycznych uwarunkowań działalności zawodowej. W tej grupie przedmiotów kształtowana jest umiejętność wyszukiwania, analizy, oceny, selekcji i wykorzystania informacji przy użyciu różnych źródeł i sposobów, umiejętności czytania ze zrozumieniem i interpretacji tekstów w języku		

		rosyjskim, rozpoznawania jego różnych rejestrów i odmian, porozumiewania się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych na zróżnicowane tematy, tworzenia wystąpień ustnych w języku polski i/lub rosyjskim z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i różnych źródeł, a także tłumaczenia z języka polskiego na rosyjski i z rosyjskiego na polski. Studenci zdobywają umiejętności językowe zgodnie z wymogami poziomu co najmniej B2 w ramach języka rosyjskiego i potrafią pracować w zespole, przyjmując różne role. Ponadto uczą się, jak być świadomym poziomu swojej wiedzy i umiejętności, a także konieczności ich rozwijania, oraz jak doceniać tradycję i dziedzictwo kulturowe rosyjskiego obszaru kulturowego i rozumieć odmienne postrzeganie życia społecznego przez osoby pochodzące z różnych środowisk i kultur.		
V – tłumaczeniowe (specjalność ogólna)	Kulturowe aspekty przekładu (K) / Tłumaczenie środowiskowe (K)	K_W11, K_W13 K_U01, K_U04, K_U20 K_K01, K_K07 Zajęcia zapewniają studentom zdobycie zaawansowanej wiedzy z zakresu przekładoznawstwa, w tym wiedzy o wybranych zagadnieniach językowych w aspekcie porównawczym, kontrastywnym i międzykulturowym ze szczególnym uwzględnieniem kontaktów polsko-rosyjskich. Studenci ćwiczą umiejętności rozpoznawania różnych rejestrów i odmian języka rosyjskiego, doskonałą umiejętność tłumaczenia z języka rosyjskiego na polski. Dzięki zajęciom rośnie ich świadomość poziomu własnej wiedzy i umiejętności oraz potrzeba ciągłego doskonalenia się i rozwoju. Studenci w sytuacjach zawodowych potrafią pozyskać informacje służące	- opis - prezentacja, referat - wykład konwersatoryjny - ćwiczeniowa - giełda pomysłów - referatu - studium przypadku	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - zaliczenie na ocenę

		do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych.		
V – tłumaczeniowe (specjalność translatoryczna)	Translatorium 1(Ć)	K_W02, K_W06, K_W07, K_W08, K_W09, K_W10, K_W11, K_W12, K_W13	- inscenizacja - pokazu - ćwiczeniowa - okrągłego stołu - projektu - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów - studium przypadku	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - zaliczenie na ocenę
	Translatorium 2 (Ć)	K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U07, K_U19, K_U20, K_U21		
	Mediacja komunikacji (K)	K_K01, K_K03, K_K05, K_K06, K_K07		
	Organizacja pracy tłumacza (K)	Przedmioty specjalnościowe z zakresu przekładoznawstwa pozwalają studentom zdobyć zaawansowaną wiedzę obejmującą aparat terminologiczny, metodologie i założenia teoretyczne tej dyscypliny, zaawansowaną wiedzę w zakresie strategii i technik tłumaczeniowych.		
	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych (Ć)	Studenci nabywają umiejętności tłumaczeniowych obejmujących przekład ustny i pisemny, z i na dany język, tekstów o charakterze ogólnym i specjalistycznym oraz ich samodzielnego rozwijania i zdobywania wiedzy w zakresie warsztatu translatorskiego. Zajęcia prowadzą do opanowania umiejętności pozwalających na rozwiązywanie		
	Mediacja tekstu (Ć)	rozmaitych problemów z zakresu przekładoznawstwa przy zastosowaniu odpowiednio		
	Tłumaczenie ustne (Ć)	dobranych metod i narzędzi, w tym		
	Dyskursywne podejście do przekładu (K)/ Tłumaczenie tekstów archiwalnych (K)	zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych. W efekcie studenci nabywają takich kompetencji społecznych, jak zdolność do		
	Kulturowe aspekty przekładu (K) / Tłumaczenie środowiskowe (K)	sprawnego poruszania się w obszarze kulturowym jednego bądź wielu krajów słowiańskich, nabywają także świadomości w zakresie konieczności przestrzegania zasad etyki zawodowej tłumacza, dbałości o dorobek i tradycje zawodu oraz wiedzy na temat prawnych i etycznych uwarunkowań działalności zawodowej tłumacza. Zajęcia mają na celu przygotowanie studentów do samodzielnego podejmowania typowych działań profesjonalnych		

		związanych z tłumaczeniami, myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy w sytuacjach zawodowych.		
V – tłumaczeniowe (wspólne)	Teoria przekładu (K) / Od teorii do praktyki przekładu (K)	K_W02, K_W12, K_W13 K_U01, K_U02, K_U06, K_U20, K_U21	- inscenizacja - pokazu - ćwiczeniowa - okrągłego stołu - projektu - referatu - opowiadanie - pogadanka - wykład informacyjny (konwencjonalny) - wykład konwersatoryjny - klasyczna metoda problemowa - giełda pomysłów - studium przypadku	- obecność - aktywny udział w zajęciach - prace kontrolne - zaliczenie na ocenę
	Techniki przekładu (K) / Translatorska analiza tekstu (K)	K_K01, K_K05		
		Przedmioty specjalnościowe z zakresu przekładoznawstwa pozwalają studentom zdobyć zaawansowaną wiedzę obejmującą aparat terminologiczny, metodologie i założenia teoretyczne tej dyscypliny, zaawansowaną wiedzę w zakresie strategii i technik tłumaczeniowych. Studenci nabywają umiejętności tłumaczeniowych obejmujących przekład ustny i pisemny, z i na dany język, tekstów o charakterze ogólnym i specjalistycznym oraz ich samodzielnego rozwijania i zdobywania wiedzy w zakresie warsztatu translatorskiego. Zajęcia prowadzą do opanowania umiejętności pozwalających na rozwiązywanie rozmaitych problemów z zakresu przekładoznawstwa przy zastosowaniu odpowiednio dobranych metod i narzędzi, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych. W efekcie studenci nabywają takich kompetencji społecznych, jak zdolność do sprawnego poruszania się w obszarze kulturowym jednego bądź wielu krajów słowiańskich, nabywają także świadomości w zakresie konieczności przestrzegania zasad etyki zawodowej tłumacza, dbałości o dorobek i tradycje zawodu oraz wiedzy na temat prawnych i etycznych uwarunkowań działalności zawodowej tłumacza. Zajęcia mają na celu przygotowanie studentów do samodzielnego podejmowania typowych działań profesjonalnych związanych z tłumaczeniami, myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy w sytuacjach zawodowych.		

Prawo – Przedmioty wspólne	Prawo i etyka w działalności zawodowej (W)	K_W14 K_U01 K_K01, K_K02, K_K07 Zajęcia pozwalają na zdobycie wiedzy na temat prawnych i etycznych uwarunkowań działalności zawodowej oraz na wykształcenie umiejętności identyfikacji i rozstrzygania dylematów prawnych i etycznych wynikających z wykonywania zawodu.		- zaliczenie na ocenę
Przedsiębiorczość – Przedmioty wspólne	Ekonomia i przedsiębiorczość (W)	K_W15 K_K08 Zajęcia pozwalają na zdobycie wiedzy na temat przedsiębiorczości, zasad tworzenia i rozwoju jej różnych form oraz ekonomicznych uwarunkowań działalności zawodowej. Ponadto przygotowują one studentów do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy.		- zaliczenie na ocenę
Wychowanie fizyczne – Przedmioty wspólne	Wychowanie fizyczne			- zaliczenie
Lektorat z języka obcego – Przedmioty wspólne	Lektorat z języka obcego (słowiańskiego) (L)	K_W03 K_U06, K_U07, K_U08 K_K01, K_K06 Celem lektoratu z języka obcego (słowiańskiego) jest pogłębienie wiedzy z zakresu językoznawstwa, a także zdobycie umiejętności posługiwania się podstawowymi paradygmatami właściwymi dla filologii, pracy w zespole w różnych rolach i wykonywania zadań pod nadzorem opiekuna naukowego. Zajęcia te kształtują także świadomość poziomu własnej wiedzy i umiejętności, potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju, a także umiejętność dostrzeżenia odmiennej percepcji życia społecznego przez osoby pochodzące z różnych środowisk i kultur słowiańskich.		- egzamin - zaliczenie na ocenę

Praktyki – Przedmioty wspólne	Praktyki zawodowe	K_U05, K_U08, K_U09 K_K02, K_K04, K_K07 W ramach praktyk student zdobywa umiejętność pracy w zespole w różnych rolach, odpowiedniego wyznaczania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania, a także porozumiewania się w języku polskim i rosyjskim przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych na tematy z zakresu studiowanej przez siebie dyscypliny. Praktyki kształtują także u studenta aktywność w samodzielnym podejmowaniu typowych działań profesjonalnych, a także umiejętność pozyskiwania informacji służących do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych w sytuacjach zawodowych. Student uczy się ponadto, jak identyfikować i rozstrzygać dylematy prawne i etyczne związane z wykonywaniem zawodu.		- zaliczenie
Seminarium – Przedmioty wspólne	Seminarium licencjackie (S)	K_W06, K_W07 K_U09, K_U10, K_U16, K_U17 K_K04, K_K08 W ramach seminarium dyplomowego i przygotowywania pracy dyplomowej studenci zdobywają zaawansowaną wiedzę o terminologii i metodologii badań w filologii, a także o powiązaniach filologii z pokrewnymi naukami humanistycznymi. Kształtowane są umiejętności określania priorytetów służących realizacji określonego przez siebie lub innych zadania, samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania umiejętności badawczych, argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych badaczy, formułowania wniosków, prowadzenia kwerendy w bibliotekach oraz tradycyjnych i nowoczesnych (internetowych) bazach danych, sporządzania bibliografii i przypisów ze stosowną dbałością	- giełda pomysłów - klasyczna metoda problemowa - projektu - referatu - seminaryjna - studium przypadku - prezentacji	- obecność - aktywny udział w zajęciach - praca dyplomowa

		o prawa autorskie. Studenci uczą się wykazywać aktywność w samodzielnym podejmowaniu typowych działań profesjonalnych oraz myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy.							
Praktyki									
Wymiar praktyk		60 godzin							
Forma odbywania praktyk		Formy i zasady odbywania praktyk określa wydziałowy „Regulamin praktyk zawodowych”.							
Zasady odbywania praktyk									
Szczegółowe wskaźniki punktacji ECTS									
Dyscypliny naukowe lub artystyczne, do których odnoszą się efekty uczenia się:							ogólna/translatoryczna		
	Dyscyplina naukowa lub artystyczna						Punkty ECTS		
							liczba	%	
1.	językoznawstwo						101	66	
2.	nauki o kulturze i religii						27	18	
3.	literaturoznawstwo						25	16	
Grupy przedmiotów zajęć	Przedmiot	Liczba punktów ECTS	Liczba ECTS w dyscyplinie				Liczba punktów ECTS z zajęć do wyboru	Liczba punktów ECTS, jaką student uzyskuje w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	Liczba punktów ECTS, które student uzyskuje realizując zajęcia związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów
			Językoznawstwo	Literaturoznawstwo	Nauki o kulturze i religii	Inne			
Grupa przedmiotów I – językoznawcze (specjalność ogólna)	Język rosyjski w ujęciu funkcjonalnym (W i Ć)	19	19	0	0	0	0	6,5	19
	Gramatyka konfrontatywna (Ć)	4	4	0	0	0	0	2	4
	Warsztat naukowy filologa: językoznawstwo	2	2	0	0	0	0	2	2

Grupa przedmiotów I – językoznawcze (specjalność translatoryczna)	Morfologia w ujęciu kontrastywnym 1 (W i Ć)	7	7	0	0	0	0	2,5	7
	Morfologia w ujęciu kontrastywnym 2 (W i Ć)	7	7	0	0	0	0	2,5	7
	Składnia w ujęciu kontrastywnym (W i Ć)	9	9	0	0	0	0	2,5	9
	Słotwórstwo dla tłumacza (W i Ć)	7	7	0	0	0	0	2,5	7
Grupa przedmiotów I – językoznawcze do wyboru (specjalność ogólna)	Wiedza o języku (K) / Elementy lingwistyki (K)	2	2	0	0	0	2	0,5	2
	Rosyjska diachronia w praktyce (Ć)/ Historia języka rosyjskiego (Ć)	6	6	0	0	0	6	4,5	6
	Niestandardowe odmiany języka rosyjskiego (K) / Leksyka i frazeologia współczesnego języka rosyjskiego (K)	3	3	0	0	0	3	2,25	3
Grupa przedmiotów II – literaturoznawcze (specjalność ogólna)	Literatura Dawnej Rusi i XVIII w. (K)	2	0	2	0	0	0	0,5	2
	Literatura rosyjska I poł. XIX w. (K)	2	0	2	0	0	0	1,25	2
	Literatura realizmu rosyjskiego (K)	3	0	3	0	0	0	1	3
	Literatura rosyjska przełomu XIX i XX w. (K)	3	0	3	0	0	0	0,75	3
	Literatura rosyjska I poł. XX w. (W i Ć); Literatura rosyjska II poł. XX w. (W i Ć)	8	0	8	0	0	0	4,5	8
	Najnowsza literatura rosyjska (K)	2	0	2	0	0	0	1	2
	Warsztat naukowy filologa: literaturoznawstwo	2	0	2	0	0	0	1	2
	Arcydzieła literatury rosyjskiej (K)	3	0	3	0	0	0	1	3
Grupa przedmiotów II – literaturoznawcze (specjalność translatoryczna)	Wykład monograficzny I	3	0	3	0	0	0	2	3

Grupa przedmiotów II – literaturoznawcze do wyboru (specjalność ogólna)	Teorie badań literackich (K) / Poetyka utworu literackiego (K)	2	0	2	0	0	2	0,5	2
	Literatura rosyjskiej emigracji (K) / Rosyjska literatura kobieca (K)	2	0	2	0	0	2	1,25	2
Grupa przedmiotów II – literaturoznawcze do wyboru (specjalność translatoryczna)	Analiza utworu literackiego (K) / Interpretacje literatury (K)	3	0	3	0	0	3	1,5	3
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej I (K)	3	0	3	0	0	3	1,5	3
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej II (K)	3	0	3	0	0	3	2	3
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej III (K)	2	0	2	0	0	2	1	2
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze (specjalność ogólna)	Kultura rosyjska z elementami historii (K)	6	0	0	6	0	0	2,5	6
	Oblicza Rosji XX wieku (K)	2	0	0	2	0	0	1	2
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze (specjalność translatoryczna)	Kultura i władza w Rosji (K)	4	0	0	4	0	0	1	4
	Najnowsza historia Rosji (K)	4	0	0	4	0	0	1,5	4
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze do wyboru (specjalność ogólna)	Tradycja w czasach Internetu (K)/ Tradycja za „żelazną kurtyną” (K)	3	0	0	3	0	3	2	3
	Religijność rosyjska (K) / Kultura prawosławna i obrzędowość ludowa (K)	2	0	0	2	0	2	1	2
	Historia Rosji (K) / Cywilizacja współczesnej Rosji (K)	3	0	0	3	0	3	1,25	3
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze do wyboru (specjalność translatoryczna)	Rosja w dialogu kultur (K) / Stereotypy polsko-rosyjskie (K)	3	0	0	3	0	3	1	3
	Wykład monograficzny II	3	0	0	3	0	3	1	3
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze do wyboru (wspólne)	Rosyjski charakter narodowy (K) / Idee w Rosji (K)	3	0	0	3	0	3	2	3
	Media współczesnej Rosji (K)	2	0	0	2	0	2	1	2

	/ Komunikacja polityczna we współczesnej Rosji (K)								
	Geografia społeczno-ekonomiczna Rosji (K) / Elementy krajoznawstwa i realioznawstwa Rosji (K)	3	0	0	0	3	3	1	0
Grupa przedmiotów IV – językowe praktyczne (wspólne)	PNJR (Ć)	53	40	6	7	0	0	31	53
	Fonetyka języka rosyjskiego (L)	2	2	0	0	0	0	1,25	2
Grupa przedmiotów IV- językowe praktyczne (specjalność ogólna)	Organizacja pracy tłumacza (K)	2	2	0	0	0	0	0,5	2
	Pragmatyka językowa (Ć)	2	2	0	0	0	0	1,5	2
Grupa przedmiotów V – tłumaczeniowe (specjalność translatoryczna)	Translatorium 1 (Ć)	3	2	1	0	0	0	2	3
	Translatorium 2 (Ć)	3	2	1	0	0	0	2	3
	Mediacja komunikacji (K)	3	3	0	0	0	0	2	3
	Organizacja pracy tłumacza (K)	3	3	0	0	0	0	2	3
	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych (Ć)	2	2	0	0	0	0	1	2
	Mediacja tekstu (Ć)	2	2	0	0	0	0	1	2
	Tłumaczenie ustne (Ć)	2	2	0	0	0	0	1	2
Grupa przedmiotów V – tłumaczeniowe do wyboru (specjalność ogólna)	Kulturowe aspekty przekładu (K) / Tłumaczenie środowiskowe (K)	2	1	0	1	0	2	0,5	2
Grupa przedmiotów V – tłumaczeniowe do wyboru (specjalność translatoryczna)	Dyskursywne podejście do przekładu (Ć) / Tłumaczenie tekstów archiwalnych (Ć)	2	2	0	0	0	2	1	2
	Kulturowe aspekty przekładu (K) / Tłumaczenie środowiskowe (K)	3	2	0	1	0	3	2	3
Grupa przedmiotów V – tłumaczeniowe do wyboru (wspólne)	Teoria przekładu (K) / Od teorii do praktyki przekładu (K)	3	3	0	0	0	3	1	3
	Techniki przekładu (K) / Translatorska analiza tekstu (K)	3	3	0	0	0	3	1	3
Prawo (przedmioty wspólne)	Prawo i etyka w działalności	1	0	0	0	1	0	0,5	0

	zawodowej (W)								
Przedsiębiorczość (przedmioty wspólne)	Ekonomia i przedsiębiorczość (W)	1	0	0	0	1	0	0,5	0
Wychowanie fizyczne (przedmioty wspólne)	Wychowanie fizyczne	0	0	0	0	0	0	0	0
Lektorat z języka obcego (przedmioty wspólne)	Lektorat z języka obcego (L)	7	7	0	0	0	0	5	7
Praktyki zawodowe (wspólne)	Praktyki zawodowe	2	0	0	0	0	2	0	0
Seminarium (przedmioty wspólne)	Seminarium licencjackie (S)	16	0	0	0	0	16	10	16
RAZEM dla specjalności ogólnej:		180	96	32	29	5	57 32 %	94 52 %	173 96 %
RAZEM dla specjalności translatorycznej:		180	105	25	27	5	54 30 %	91,75 51 %	173 96 %

Studenci rozliczani są w systemie rocznym.

Grupy przedmiotów	Przedmiot	Treści programowe
Grupa przedmiotów I – językoznawcze (specjalność ogólna)	Język rosyjski w ujęciu funkcjonalnym (W i Ć)	Przedmiot ma na celu zapoznanie z problematyką dotyczącą fonetyki i fonologii, słowotwórstwa, morfologii oraz składni języka rosyjskiego w ujęciu funkcjonalnym. W ciągu całego okresu trwania przedmiotu (3 semestry) student stopniowo zdobywa informacje o funkcjonowaniu całego systemu gramatycznego języka rosyjskiego, co ma swoje późniejsze zastosowanie komunikacyjne: student poszerza swoją wiedzę o języku rosyjskim, zwiększając tym samym poziom jego praktycznej znajomości oraz umiejętności posługiwania się nim i poprawnego budowania wypowiedzi w tym języku.
	Gramatyka konfrontatywna (Ć)	Przedmiot ma za zadanie przedstawienie pewnych zjawisk języka rosyjskiego w zestawieniu (konfrontacji) z językiem polskim.
	Warsztat naukowy filologa: językoznawstwo (K)	Zajęcia mają charakter praktyczno-warsztatowy. Kurs nie jest seminarium, lecz przygotowaniem intelektualnym i metodologicznym do pisania pracy dyplomowej. Nacisk położony jest na samodzielność, rzetelność i krytyczne myślenie.
Grupa przedmiotów I – językoznawcze (specjalność translatoryczna)	Morfologia w ujęciu kontrastywnym I (W i Ć)	Przedmiot ma na celu zapoznanie z głównymi zagadnieniami morfologii języka rosyjskiego w ujęciu funkcjonalnym i kontrastywnym (w zestawieniu z językiem polskim). W ramach przedmiotu Student stopniowo zdobywa informacje o funkcjonowaniu morfologicznego podsystemu języka rosyjskiego oraz o podobieństwach i różnicach w tym zakresie między językami rosyjskim i polskim, co ma swoje późniejsze zastosowanie komunikacyjne: Student poszerza swoją wiedzę o języku rosyjskim, zwiększając tym samym poziom jego praktycznej znajomości oraz umiejętności posługiwania się nim i poprawnego budowania wypowiedzi w tym języku. Poszczególne zagadnienia gramatyczne omawiane są na tle analogicznych zagadnień języka polskiego, co sprzyja zwiększeniu świadomości na temat poprawności

		gramatycznej w obu językach. Pierwsza część wykładów i ćwiczeń z cyklu poświęconego morfologii dotyczy zagadnień z zakresu fleksji imiennej.
	Morfologia w ujęciu kontrastywnym 2 (W i Ć)	Przedmiot ma na celu zapoznanie z głównymi zagadnieniami morfologii języka rosyjskiego w ujęciu funkcjonalnym i kontrastywnym (w zestawieniu z językiem polskim). W ramach przedmiotu Student stopniowo zdobywa informacje o funkcjonowaniu morfologicznego podsystemu języka rosyjskiego oraz o podobieństwach i różnicach w tym zakresie między językami rosyjskim i polskim, co ma swoje późniejsze zastosowanie komunikacyjne: Student poszerza swoją wiedzę o języku rosyjskim, zwiększając tym samym poziom jego praktycznej znajomości oraz umiejętności posługiwania się nim i poprawnego budowania wypowiedzi w tym języku. Poszczególne zagadnienia gramatyczne omawiane są na tle analogicznych zagadnień języka polskiego, co sprzyja zwiększeniu świadomości na temat poprawności gramatycznej w obu językach. Druga część wykładów i ćwiczeń z cyklu poświęconego morfologii dotyczy zagadnień z zakresu fleksji werbalnej, przysłówka, kategorii stanu i pomocniczych części mowy.
	Składnia w ujęciu kontrastywnym (W i Ć)	Przedmiot ma na celu zapoznanie z kontrastywnym ujęciem składni. W ciągu semestru student stopniowo zdobywa informacje na temat budowy zdania, rodzajów zdań, różnic w rekcji czasowników, wykładników poszczególnych stylów i rejestrow, a także zasad interpunkcji.
	Słownictwo dla tłumacza (W i Ć)	Przedmiot ma na celu zapoznanie z przekładowym ujęciem słownictwa w praktyce. W ciągu semestru student stopniowo nabywa umiejętności analizy morfologicznej wyrazów, określania wykładników kategorii fleksyjnych w tekście, tworzenia nowych leksemów, kompozycji, złożań, skrótowców, określania rodzajów kalk językowych i sposobów ich tłumaczenia.
Grupa przedmiotów I – językoznawcze do wyboru (specjalność ogólna)	Wiedza o języku (K) / Elementy lingwistyki (K)	Wiedza o języku Celem kształcenia jest zapoznanie studentów z podstawowymi zagadnieniami językoznawczymi. Elementy lingwistyki Celem zajęć jest zapoznanie studentów z podstawowymi terminami z zakresu lingwistyki.
	Rosyjska diachronia w praktyce (Ć) / Historia języka rosyjskiego (Ć)	Rosyjska diachronia w praktyce Celem kursu w IV semestrze jest przedstawienie procesu ewolucji języka rosyjskiego – od języka staroruskiego po współczesny język literacki XXI wieku – ze szczególnym uwzględnieniem zmian fonetycznych, ortograficznych. Kurs ukazuje język rosyjski jako zjawisko historyczno-kulturowe, ukształtowane przez procesy wewnętrzne i kontakty międzyjęzykowe. Student zapoznaje się z głównymi etapami rozwoju języka rosyjskiego, poznaje podstawowe procesy fonetyczne (zanik jerów, palatalizacja, jotacja, redukcja samogłosek, akanie) i ich wpływ na ortografię rosyjską. Jest przygotowany do samodzielnego pogłębiania wiedzy językoznawczej i pracy z tekstami źródłowymi. Celem kursu w V semestrze jest przedstawienie procesu historycznego rozwoju języka rosyjskiego od epoki staroruskiej do współczesności, ze szczególnym uwzględnieniem zmian w systemie

		morfologicznym, leksykalnym i stylistycznym. Studenci poznają dynamikę języka rosyjskiego jako zjawiska kulturowego i społecznego, uwarunkowanego kontaktami międzyjęzykowymi oraz rozwojem piśmiennictwa i kultury. Historia języka rosyjskiego Celem kształcenia w ramach przedmiotu, zaplanowanego na dwa semestry, jest zdobycie przez studentów podstawowych wiadomości na temat historycznego formowania się rosyjskiego systemu graficzno-fonetycznego, fleksyjno-składniowego oraz na temat społeczno-politycznych i religijnych uwarunkowań powstania i rozwoju piśmiennictwa wschodniosłowiańskiego (staroruskiego, cerkiewnoruskiego, rosyjskiego).
	Niestandardowe odmiany języka rosyjskiego (K) / Leksyka i frazeologia współczesnego języka rosyjskiego (K)	Niestandardowe odmiany języka rosyjskiego Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z teorią dotyczącą niestandardowych odmian języka (socjolekt, żargon, slang, gwara, dialekt), po którym główny nacisk będzie położony na pracę z tekstami. Będą one pochodziły z różnych źródeł i pozwalały na poszerzenie słownictwa o leksykę różnych subkultur, slang młodzieżowy, żargony grup zamkniętych, dialekty i gwary, a także przykłady rosyjskiego w diasporze, np. z emigracji europejskiej lub z Ameryki. Leksyka i frazeologia współczesnego języka rosyjskiego Celem zajęć jest wprowadzenie studentów w zagadnienia związane z funkcjonowaniem leksyki i frazeologii współczesnego języka rosyjskiego – nie tylko w jego wariacie literackim, ale także potocznym, dialektalnym oraz w kontekście społecznego zróżnicowania języka. W ramach zajęć studenci poznają zagadnienia teoretyczne związane ze społecznym, terytorialnym oraz stylistycznym zróżnicowaniem rosyjskiej leksyki i frazeologii, ale także, poprzez pracę z tekstami, poszerzą wiedzę na temat elementów leksykalnych i jednostek frazeologicznych wybranych niestandardowych odmian języka rosyjskiego.
Grupa przedmiotów II – literaturoznawcze (specjalność ogólna)	Literatura Dawnej Rusi i XVIII w. (K)	Celem kształcenia w ramach danego przedmiotu jest zapoznanie studentów z najważniejszymi zjawiskami procesu historycznoliterackiego od wieku XI do końca wieku XVIII w kontekście myśli filozoficznej, religijnej oraz europejskiej tradycji literackiej.
	Literatura rosyjska I poł. XIX w. (K)	Celem kształcenia w ramach danego przedmiotu jest zapoznanie studenta z literaturą rosyjską pierwszej połowy XIX wieku.
	Literatura realizmu rosyjskiego (K)	Celem kształcenia w ramach danego przedmiotu jest zapoznanie studentów z twórczością wybranych przedstawicieli realizmu w literaturze rosyjskiej XIX wieku.
	Literatura rosyjska przełomu XIX i XX w. (K)	Celem kształcenia w ramach danego przedmiotu jest zapoznanie studenta z literaturą rosyjską przełomu XIX i XX wieku.
	Literatura rosyjska I poł. XX w. (W i Ć)	Wykład dotyczy następujących zagadnień: literatura lat dwudziestych (1917–1932), realizm socjalistyczny w literaturze (1932–1956), literatura okresu Wielkiej wojny ojczyźnianej (1941-1945) i powojennego dziesięciolecia (1945-1956), literatura czasów "odwilży" (1956-1964). Na ćwiczeniach studenci poznają utwory najważniejszych pisarzy i poetów epoki: zapoznają się z ich

		problematyką, wymową artystyczno-ideową, miejscu, jakie zajmują one w ówczesnym procesie historycznoliterackim.
	Literatura rosyjska II poł. XX w. (W i Ć)	W ramach wykładu jest omawiana literatura lat 1964-1999, w szczególności: literatura lat 1964-1986 - tzw. okresu "zastoju", postmodernizm rosyjski i literatura okresu "pieriestrojki" (1986-1991). Celem ćwiczeń jest przybliżenie studentom zjawisk omawianych na wykładach i zilustrowanie ich odpowiednio dobranymi utworami będącymi swego rodzaju "wizytówką" swoich czasów.
	Najnowsza literatura rosyjska (K)	Celem zajęć jest zapoznanie się z najnowszymi trendami w literaturze rosyjskiej, z uwzględnieniem gatunków (dramat, opowiadanie, powieść); tendencji, kierunków (tzw. literatura kobieca, postmodernizm); problematyki (pamięć, trauma, tożsamość).
	Warsztat naukowy filologa: literaturoznawstwo (K)	W trakcie zajęć student zdobywa wiedzę na temat zasad przygotowania tekstu naukowego w odmianie literaturoznawczej.
Grupa przedmiotów II – literaturoznawcze (specjalność translatoryczna)	Arcydzieła literatury rosyjskiej (K)	Celem kształcenia w ramach danego przedmiotu jest zapoznanie studentów z najwybitniejszymi dziełami literatury rosyjskiej XIX-XXI wieku na tle procesu historycznoliterackiego.
	Wykład monograficzny I	Celem kształcenia w ramach danego przedmiotu jest zapoznanie studentów z życiem, twórczością oraz światopoglądem Fiodora Dostojewskiego.
Grupa przedmiotów II – literaturoznawcze do wyboru (specjalność ogólna)	Teorie badań literackich (K) / Poetyka utworu literackiego (K)	Teorie badań literackich Problematyka zajęć obejmuje wybrane teorie badań literackich XX wieku. Zajęcia polegają na analizie i interpretacji wybranych utworów literatury rosyjskiej XIX-XXI wieku z zastosowaniem wybranych metod literaturoznawczych. Celem zajęć jest zapoznanie studentów z terminologią i instrumentarium badawczym stosowanym w ramach wymienionych metod.
		Poetyka utworu literackiego Zajęcia polegają na analizie wybranych utworów literatury rosyjskiej XIX i XX wieku ze szczególnym uwzględnieniem ich strony formalnej: kompozycji, warstwy językowej, środków wyrazu artystycznego, podstawowych kategorii świata przedstawionego (podmiot liryczny, narrator, bohater, czas, przestrzeń itp.).
	Literatura rosyjskiej emigracji (K) / Rosyjska literatura kobieca (K)	Literatura rosyjskiej emigracji Celem kształcenia w ramach przedmiotu jest zapoznanie studentów z rosyjską literaturą emigracyjną XX i XXI wieku. Rosyjska literatura kobieca Na zajęciach omawiana jest rosyjska literatura kobieca XIX-XXI wieku.
Grupa przedmiotów II – literaturoznawcze do wyboru (specjalność translatoryczna)	Analiza utworu literackiego (K) / Interpretacje literatury (K)	Analiza utworu literackiego Zajęcia polegają na analizie wybranych utworów literatury rosyjskiej XX i XXI wieku. Celem konwersatorium jest przybliżenie studentom zagadnień związanych z formalną stroną utworów literackich: kompozycją, warstwą językową i brzmieniową, środkami wyrazu artystycznego, podstawowymi kategoriami świata przedstawionego (podmiot liryczny, narrator, bohater, czas,

		przestrzeń) i in. W toku zajęć studenci poznają terminologię z dziedziny poetyki.
		Interpretacje literatury Celem zajęć jest wypracowanie u studentów samodzielnego, krytycznego spojrzenia na analizowany tekst, zainteresowanie studentów literaturą i myślą krytyczną oraz doskonalenie umiejętności korzystania z opracowań teoretycznoliterackich i źródeł bibliograficznych.
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej I (K)	Na zajęciach omawiane są zjawiska rozmaite zagadnienia, motywy, toposy, miejsca wspólne spotykane w nowożytnej literaturze rosyjskiej, ze szczególnym uwzględnieniem XIX-XXI wieku. Problematyka zajęć każdorazowo jest ustalana przez prowadzącego.
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej II (K)	Na zajęciach omawiane są zjawiska rozmaite zagadnienia, motywy, toposy, miejsca wspólne spotykane w nowożytnej literaturze rosyjskiej, ze szczególnym uwzględnieniem XIX-XXI wieku. Problematyka zajęć każdorazowo jest ustalana przez prowadzącego.
	Wybrane zagadnienia literatury rosyjskiej III (K)	Na zajęciach omawiane są zjawiska rozmaite zagadnienia, motywy, toposy, miejsca wspólne spotykane w nowożytnej literaturze rosyjskiej, ze szczególnym uwzględnieniem XIX-XXI wieku. Problematyka zajęć każdorazowo jest ustalana przez prowadzącego.
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze (specjalność ogólna)	Kultura rosyjska z elementami historii (K)	Celem zajęć w I semestrze jest zapoznanie studentów z najważniejszymi zjawiskami kultury i historii rosyjskiej okresu staroruskiego (XI-XVII w.) – od źródeł staroruskiej państwowości po czasy bezpośrednio poprzedzające panowanie Piotra I. Omawiane na zajęciach problemy kultury staroruskiej wpisane są w kontekst najważniejszych wydarzeń historycznych, stanowiących punkty zwrotne rozwoju dziejów Rusi. Celem zajęć w II semestrze jest zapoznanie studentów z najważniejszymi osiągnięciami kultury rosyjskiej XVIII-XIX w. w powiązaniu z najistotniejszymi wydarzeniami historycznymi tego okresu (rosyjski barok, epoka Piotra I, epoka Katarzyny II, rosyjskie oświecenie).
	Oblicza Rosji XX wieku (K)	Celem zajęć jest zapoznanie studentów z głównymi tendencjami kultury sowieckiej (rosyjska awangarda (I. Strawiński, M. Chagall, K. Malewicz), rewolucja 1917 roku, nowy człowiek, II wojna światowa, reżim stalinowski, Artek, odwilż, pieriestrojka, upadek ZSRR) i postsowieckiej. Szczególna uwaga zostanie zwrócona na kulturę lat 90. XX wieku, odzwierciedlającą społeczno-mentalne zjawiska epoki transformacji.
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze (specjalność translatoryczna)	Kultura i władza w Rosji (K)	Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze zjawiskiem wzajemnych powiązań między kulturą i władzą w Rosji na przestrzeni wieków.
	Najnowsza historia Rosji (K)	Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z procesami historycznymi, które doprowadziły do upadku idei demokratycznych w Rosji i rozwoju putinowskiego systemu rządzenia.
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze do wyboru (specjalność ogólna)	Tradycja w czasach Internetu (K) / Tradycja za „żelazną kurtyną” (K)	Tradycja w czasach Internetu Celem zajęć jest omówienie zjawisk współczesnej kultury rosyjskiej inspirowanych folklorem, zwłaszcza będących realizacją myślenia typu magiczno-religijnego. Tradycja „za żelazną kurtyną”

		Tematem zajęć będzie tradycja i kultura rosyjska lat 1956-1987.
	Religijność rosyjska (K) / Kultura prawosławna i obrzędowość ludowa (K)	Religijność rosyjska Celem kształcenia w ramach danego przedmiotu jest zapoznanie studentów z zagadnieniami związanymi z duchowością prawosławną, specyfiką Kościoła prawosławnego w Rosji. Kultura prawosławna i obrzędowość ludowa Celem kształcenia w ramach danego przedmiotu jest zapoznanie studentów z zagadnieniami związanymi z duchowością prawosławną, specyfiką Kościoła prawosławnego w Rosji.
	Historia Rosji (K) / Cywilizacja współczesnej Rosji (K)	Historia Rosji Podczas zajęć w skrótovej formie zostaną omówione najważniejsze wydarzenia i procesy w historii Rosji XX wieku, tj. okres radziecki i czasy Federacji Rosyjskiej. Cywilizacja współczesnej Rosji Celem kursu jest zapoznanie studentów z głównymi aspektami cywilizacji współczesnej Rosji – jej strukturą społeczną, polityczną, gospodarczą i kulturową – oraz z procesami, które ukształtowały współczesną tożsamość rosyjską po rozpadzie ZSRR.
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze do wyboru (specjalność translatoryczna)	Rosja w dialogu kultur (K) / Stereotypy polsko- rosyjskie (K)	Rosja w dialogu kultur Celem zajęć jest zapoznanie studentów z różnymi przejawami obecności kultury europejskiej w Rosji i rosyjskiej w Europie na przestrzeni wieków. Stereotypy polsko-rosyjskie Celem zajęć jest zapoznanie studentów z fenomenem stereotypów społeczno-kulturowy, politycznych i mentalnych Rosji; z okolicznościami powstawania stereotypów, ich funkcjami; studenci poznają wiele stereotypów polsko-rosyjskich.
	Wykład monograficzny II	Wykład monograficzny II pt. „Kultura rosyjska w dobie Internetu”: celem zajęć jest omówienie najważniejszych zjawisk i tendencji społeczno-kulturowych w Rosji po 1991 r.
Grupa przedmiotów III – rosjoznawcze do wyboru (wspólne)	Rosyjski charakter narodowy (K) / Idee w Rosji (K)	Rosyjski charakter narodowy Cel zajęć: poznanie fenomenu, jakim jest rosyjski charakter narodowy (synonimicznie - dusza rosyjska, mentalność). Zadanie polega na zrozumieniu złożoności zjawiska poprzez poznanie czynników kulturowych, religijnych, historycznych i politycznych, które na przestrzeni dziejów kształtowały specyfikę/”inność” charakteru narodowego Rosjan. Ważne jest zwrócenie uwagi na fakt, iż wiele zjawisk, kategorii i pojęć kultury rosyjskiej nie ma swoich odpowiedników w innych językach-kulturach. Niemniej istotne jest ponadto założenie, że „dusza rosyjska” to jedna z kategorii mitologii narodowej, nie mająca jednoznacznego odpowiednika w rzeczywistości empirycznej” (W. Szczukin). Fenomen charakteru narodowego ma charakter procesualny, zatem podlega zmianom. Stąd konieczność zwrócenia uwagi na przełomowe momenty dziejowe, które dynamizowały proces narodowej autoidentyfikacji. Celem zajęć będzie wypracowanie krytycznego spojrzenia na zagadnienie, zwłaszcza na stereotypy myślowe, także ostrożność w wypowiadaniu sądów wartościujących. Niezwykle ważna jest tutaj potrzeba

		interdyscyplinarnego oglądu, który pozwoli dostrzec złożoność zjawiska i jego diachroniczny charakter. Idee w Rosji W ramach przedmiotu omawiane są następujące zagadnienia: rosyjska myśl filozoficzna, platonizm w Rosji, słabość tradycji prawnej, Zachód – ten obcy, rosyjskie utopie, rosyjska myśl konserwatywna, rosyjski imperializm, Rosja jako nekroimperium.
	Media współczesnej Rosji (K) / Komunikacja polityczna we współczesnej Rosji (K)	Media współczesnej Rosji Celem zajęć jest zapoznanie studentów z medialnym systemem Federacji Rosyjskiej, ogólnymi mechanizmami jego funkcjonowania i wypełnianymi rolami w kontekście totalitarnej przeszłości ZSRR, problemu wolności słowa w Federacji Rosyjskiej i nowych technologii informacyjnych. Komunikacja polityczna we współczesnej Rosji Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze specyfiką komunikacji politycznej w Rosji oraz nabycie przez nich umiejętności interpretacji rosyjskiego dyskursu politycznego.
	Geografia społeczno-ekonomiczna Rosji (K) / Elementy krajoznawstwa i realioznawstwa Rosji (K)	Geografia społeczno-ekonomiczna Rosji Celem zajęć jest zapoznanie studentów z najważniejszymi problemami społeczno-ekonomicznymi Rosji z uwzględnieniem specyfiki regionalnej. Omówione zostaną zarówno kwestie społeczno-ekonomiczne i polityczne dotyczące poszczególnych regionów, ich uwarunkowania geograficzne, jak i zjawiska o zasięgu ogólnokrajowym i ponadpaństwowym. Elementy krajoznawstwa i realioznawstwa Rosji Celem przedmiotu jest zapoznanie Studentów z wybranymi zagadnieniami z zakresu krajoznawstwa i realioznawstwa Rosji. W ramach zajęć omawiane będą walory turystyczne i warunki geograficzne Federacji Rosyjskiej, problemy społeczne i polityczne poszczególnych rosyjskich regionów, a także elementy historii i kultury, które przybliżają do zrozumienia rosyjskiej mentalności.
Grupa przedmiotów IV – językowe praktyczne (wspólne)	PNJR (Ć)	Celem zajęć jest kształtowanie sprawności językowych (czytanie, słuchanie, rozumienie, pisanie, mówienie, tłumaczenie) w stopniu umożliwiającym porozumiewanie się w sytuacjach życia codziennego oraz zawodowego. Przedmiot docelowo (po VI semestrze) zakłada opanowanie języka rosyjskiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
	Fonetyka języka rosyjskiego (L)	Przedmiot dopełniający Praktyczną Naukę Języka Rosyjskiego, umożliwiający docelowe opanowanie języka rosyjskiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
Grupa przedmiotów IV – językowe praktyczne (specjalność ogólna)	Organizacja pracy tłumacza (K)	Celem przedmiotu jest zaprezentowanie studentom warsztatu pracy tłumacza.
	Pragmatyka językowa (Ć)	Celem przedmiotu jest opanowanie aktów mowy polegające na umiejętności skutecznego posługiwania się językiem do osiągnięcia celów, takich jak wyrażanie intencji poprzez prośby, ostrzeżenia czy obietnice, oraz świadomości wywoływanego efektu u odbiorcy. Szczególną uwagę zwraca się na czynniki, które determinują wybór sposobów wyrażenia intencji komunikacyjnej, oraz warunki, które determinują zrozumienie celu komunikacyjnego wypowiedzi.

Grupa przedmiotów V – tłumaczeniowe (specjalność translatoryczna)	Translatorium 1 (Ć)	Celem zajęć jest przekazanie studentom podstawowej wiedzy i praktycznych umiejętności w zakresie pozyskiwania informacji językowych, pracy terminologicznej oraz tłumaczenia selektywnego i streszczającego.
	Translatorium 2 (Ć)	Celem zajęć jest omówienie różnorodnych problemów translatorskich oraz poszukiwanie najlepszych rozwiązań tłumaczeniowych.
	Mediacja komunikacji (K)	Celem zajęć jest przekazanie studentom podstawowej wiedzy i praktycznych z zakresu mediacji i komunikacji międzykulturowej.
	Organizacja pracy tłumacza (K)	Celem przedmiotu jest zaprezentowanie studentom warsztatu pracy tłumacza.
	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych (Ć)	Celem zajęć jest ukazanie specyfiki tłumaczenia tekstów specjalistycznych z różnych dziedzin.
	Mediacja tekstu (Ć)	Celem zajęć jest przekazanie studentom wiedzy w zakresie strategii i technik tłumaczeniowych, przygotowanie ich do kontaktów międzykulturowych oraz do samodzielnego podejmowania działań translatorskich.
	Tłumaczenie ustne (Ć)	Kurs poświęcony jest rozwojowi kompetencji przekładowych w zakresie tłumaczenia ustnego środowiskowego i konferencyjnego (tłumaczenie a vista, tłumaczenie konsekutywne, tłumaczenie symultaniczne).
Grupa przedmiotów V – tłumaczeniowe do wyboru (specjalność ogólna)	Kulturowe aspekty przekładu (K) / Tłumaczenie środowiskowe (K)	Kulturowe aspekty przekładu W ramach zajęć przedstawione zostaną wybrane zjawiska związane z kulturowymi aspektami przekładu. Tłumaczenie środowiskowe W ramach zajęć studenci zapoznają się z rodzajem tłumaczenie, jakim jest tłumaczenie środowiskowe, od strony teoretycznej, jak i praktycznej, obejmującej zaaranżowane scenki typowe dla danego rodzaju przekładu.
Grupa przedmiotów V – tłumaczeniowe do wyboru (specjalność translatoryczna)	Dyskursywne podejście do przekładu (Ć) / Tłumaczenie tekstów archiwalnych (Ć)	Dyskursywne podejście do przekładu Zajęcia polegają na tłumaczeniu i analizie tłumaczeń tekstów należących do różnych dyskursów – naukowego, publicystycznego, historycznego, satyrycznego z zastosowaniem wiedzy o tych dyskursach, wiedzy o czynnikach pozajęzykowych kształtujących te dyskursy, znajomości zasad rządzącymi tłumaczonymi dyskursami. Tłumaczenie tekstów archiwalnych Zajęcia polegają na odczytywaniu, tłumaczeniu i analizie tłumaczeń tekstów archiwalnych z użyciem wybranych elementów paleografii.
	Kulturowe aspekty przekładu (K) / Tłumaczenie środowiskowe	Kulturowe aspekty przekładu W ramach zajęć przedstawione zostaną wybrane zjawiska związane z kulturowymi aspektami przekładu. Tłumaczenie środowiskowe

	(K)	W ramach zajęć studenci zapoznają się z rodzajem tłumaczenie, jakim jest tłumaczenie środowiskowe, od strony teoretycznej, jak i praktycznej, obejmującej zaaranżowane scenki typowe dla danego rodzaju przekładu.
Grupa przedmiotów V – tłumaczeniowe do wyboru (wspólne)	Teoria przekładu (K) / Od teorii do praktyki przekładu (K)	Teoria przekładu Celem zajęć jest omówienie zagadnień dotyczących ogólnej wiedzy o przekładzie i przekładoznawstwie jako dyscyplinie naukowej. Od teorii do praktyki przekładu Celem zajęć jest omówienie podstawowych zagadnień dotyczących rozumienia przekładu, jego specyfiki jako formy komunikacji międzyjęzykowej i zastosowanie tej wiedzy do krytycznej oceny tłumaczeń różnych typów tekstów.
	Techniki przekładu (K) / Translatorska analiza tekstu (K)	Techniki przekładu Zajęcia o charakterze teoretyczno-praktycznym, poświęcone technikom przekładu, a zatem sposobom rozwiązania konkretnych problemów translacyjnych w zależności od kontekstu i specyfikacji. Translatorska analiza tekstu W ramach zajęć uświadomiona zostanie konieczność dokonywania pretranslatorskiej analizy wybranych tekstów, która wytycza kierunki translacji w odniesieniu do założonych dominant.
Prawo (przedmioty wspólne)	Prawo i etyka w działalności zawodowej (W)	Celem wykładu jest zdobycie wiedzy i rozwijanie umiejętności dotyczących rozstrzygania dylematów moralnych. Wykład ma przygotowywać do refleksyjnego i odpowiedzialnego pełnienia ról osobistych i zawodowych, budowania pożądanego postaw moralnych podwładnych i współpracowników oraz otwartości wobec różnic światopoglądowych.
Przedsiębiorczość (przedmioty wspólne)	Ekonomia i przedsiębiorczość (W)	Celem zajęć jest zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami opisującymi zjawiska ekonomiczne, relacje między tymi zjawiskami, podmioty uczestniczące w procesach gospodarczych oraz efekty ich działalności. Szczególna uwaga poświęcona zostanie przedsiębiorstwom: ich roli w gospodarce rynkowej, procesowi ich zakładania i uwarunkowaniom rozwoju w turbulentnym otoczeniu gospodarczym i społecznym.
Wychowanie fizyczne (przedmioty wspólne)	Wychowanie fizyczne	Zajęcia mają na celu pobudzenie pracy układu krążenia i oddychania, poprawę kondycji i ogólnej sprawności fizycznej. W ramach tego przedmiotu oferowane są różne rodzaje aktywności zarówno dla osób początkujących jak i średniozaawansowanych i zaawansowanych.
Lektorat z języka obcego (przedmioty wspólne)	Lektorat z języka obcego (L)	Osoby studiujące wybierają język obcy spośród aktualnej oferty. Język nauczany jest jako narzędzie komunikacji, w związku z czym leksyka i gramatyka podporządkowane są celom komunikacyjnym. Nauka języka uzupełniana jest elementami cywilizacyjnymi na temat krajów, w których mieszkają rodzimi użytkownicy i użytkowniczki wybranego języka.
Praktyki zawodowe (wspólne)	Praktyki zawodowe	Praktyki zawodowe mają na celu przygotowanie osób studiujących do pracy w dziedzinach związanych z kierunkiem studiów oraz praktyczne zastosowanie i wypróbowanie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji nabytych w ramach studiów.

Seminarium (przedmioty wspólne)	Seminarium licencjackie (S)	Celem zajęć przewidzianych na dwa semestry jest napisanie przez studenta/studentkę pracy licencjackiej (dyplomowej).
--	-----------------------------	--

Uwagi:

- Studenci zobowiązani są także do zaliczenia kursu BHP;
- Studenci obowiązkowo na I roku uczestniczą w szkoleniu bibliotecznym;

Program studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2026/2027.